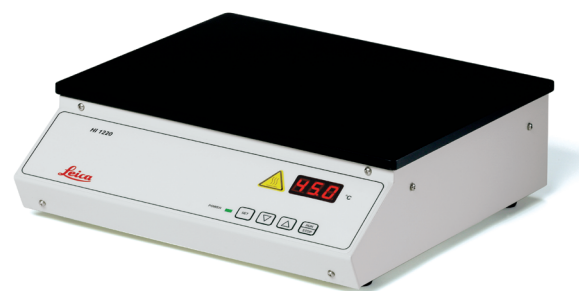


Leica HI 1220 – Instrucciones de uso



Símbolos de teclas



RUN/STOP
(CON/DES)



Teclas de flechas
para ajuste de
temperatura



SET



1. **Enchufar** el cable de la red.
2. **Conectar** el interruptor principal (interruptor basculante) en la parte posterior del instrumento. El **indicador LED verde POWER** comenzará a emitir luz.
3. Activando la tecla **RUN/STOP**, la calefacción se pone en marcha hasta llegar la temperatura al último valor nominal preseleccionado. La temperatura indicada en el display corresponde al valor real actual.
4. El **ajuste de temperatura** se realiza mediante las **teclas de flechas**. Al apretar una de las dos teclas, en el display aparece el valor nominal, el que se ajusta hacia arriba o abajo, si la tecla sigue apretándose. También existe la posibilidad de apretar las teclas de flechas en intervalos; entonces el valor nominal se ajusta en pasos de 1 °C. Al aparecer el valor nominal deseado en el display, soltar la tecla. El valor nominal seleccionado se almacena automáticamente; después de unos 2 segundos, el valor nominal desaparece del display, y vuelve a aparecer el valor actual.
Para seleccionar el valor de temperatura deseado, mantener pulsada la tecla de selección correspondiente. Durante los primeros 8 pasos de selección digitales la indicación cambia lentamente, después de eso los valores indicados cambian con más rapidez.
5. Para comprobar el valor nominal seleccionado, apretar la tecla **SET**. El **valor nominal** siempre **queda almacenado**: al desconectar el aparato (mediante la tecla RUN/STOP o mediante el interruptor principal), al desenchufarlo y también en caso de interrupción de corriente.
6. **Desconectar** el Leica HI1220 mediante la tecla **RUN/STOP**. Usando el aparato en el laboratorio de rutina, no hace falta desconectar el interruptor principal cada día al finalizar el trabajo.

7. Limpieza:

Como el aparato no tiene aperturas de refrigeración laterales y el panel de mando está laminado, las superficies resultan bastante fáciles de limpiar. Todas las superficies son resistentes a detergentes de laboratorio de uso corriente. Para la limpieza, desconectar el aparato y dejarlo enfriar antes de comenzar a limpiar.



No utilice solventes orgánicos, como p.e. el xilol

8. Nota:

Después de cambiar el valor de temperatura nominal puede sobrepasarse la temperatura máxima, sólo durante unos instantes y de manera insignificante. - Sin embargo, muestras delicadas deben colocarse sobre la superficie caliente sólo después de haberse estabilizado el valor de temperatura seleccionado (vea indicación de temperatura).

Medidas de seguridad

- Antes de trabajar con el aparato, por favor, lea cuidadosamente este manual de instrucciones!
- Asegúrese antes de enchufar el cable a la red que los valores de consumo nominal de corriente de su laboratorio correspondan a los valores en la placa indicadora en el aparato. Sólo enchufe el aparato en corriente con toma de tierra.
- Mientras el aparato está funcionando, la superficie del mismo puede estar muy caliente!



Peligro de quemarse!
No deje o almacene sustancias combustibles o inflamables cerca del aparato!

- Para todo tipo de reparaciones y de trabajos de mantenimiento, desconectar el aparato y desenchufarlo de la red.

Leica HI 1220 – Bedienungsanleitung



Tastensymbole



RUN/STOP



Stelltasten für
Temperaturein-
stellung



SET



1. Netzkabel **anschließen**.
2. Hauptschalter (Kippschalter) an Geräterückseite **ein-schalten**. **Grüne Anzeige POWER** auf dem Frontpanel leuchtet auf.
3. Durch Betätigung der **RUN/STOP**-Taste auf dem Frontpanel wird die Temperatur des Gerätes auf den zuletzt gespeicherten Sollwert gebracht. Die angezeigte Temperatur entspricht dem aktuellen Ist-Wert.
4. Die **Temperatureinstellung** erfolgt durch die **Stell-tasten**. Die Temperaturanzeige bezieht sich in diesem Fall auf den Sollwert. Nach Erreichen der gewünschten Temperatur ist die Stelltaste freizugeben. Der angezeigte Wert ist automatisch gespeichert. Dieser gespeicherte Sollwert wird noch ca. 2 Sekunden lang angezeigt, danach erscheint automatisch wieder die aktuelle Ist-Temperaturanzeige.
Zum Einstellen der gewünschten Temperatur die entsprechende Stelltaste gedrückt halten. Bei den ersten 8 Digitalschritten erfolgt der Anzeigenwechsel langsam, danach erfolgt er schneller.
5. Die Sollwert-Temperatur kann durch Betätigung der **SET**-Taste überprüft werden. Der Sollwert bleibt sowohl beim Ausschalten des Gerätes (**RUN/STOP**-Taste oder Hauptschalter), als auch bei Stromausfall oder Trennung vom Netz **gespeichert**.
6. **Ausschalten** des Gerätes durch Betätigung der **RUN/STOP**-Taste. Der Hauptschalter braucht für die tägliche Routineanwendung nicht jedesmal ein-/ausgeschaltet zu werden.
7. **Reinigung**:
Das Gerät hat keine seitlichen Kühlschlitze und ein durchgehendes Frontpanel und somit glatte, leicht zu reinigende Oberflächen.

Sämtliche Oberflächenmaterialien sind widerstandsfähig gegen gängige Laborreinigungsmittel. Zur Reinigung muß das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt sein.



Keine organischen Lösungsmittel (z. B. Xylol) verwenden!

8. Hinweis:

Nach Änderungen der Solltemperatur kann es zu einer einmaligen kurzzeitigen geringen Temperaturüberhöhung kommen. Extrem temperaturempfindliche Proben sollten daher erst nach Erreichen der eingestellten Temperatur aufgelegt werden (vgl. Anzeige).

Sicherheitshinweise

- Zur einwandfreien Bedienung des Gerätes ist es unabdingbar, vor Einschalten des Gerätes die Gebrauchsanweisung zu lesen und sich mit den technischen Details vertraut zu machen.
- Versichern Sie sich vor Anschließen des Gerätes an die Netzspannung, daß die elektrischen Anschlußwerte des Labors mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Schließen Sie das Gerät nur an Schutzkontaktsteckdosen an.
- Im Betriebszustand kann die Oberfläche des Gerätes sehr heiß sein



Verbrennungsgefahr!
Brennbare und feuergefährliche Substanzen dürfen nicht in unmittelbarer Nähe des Gerätes gelagert werden.

- Für sämtliche Reparatur- und Servicearbeiten muß das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

Se reserva el derecho a relizar modificaciones técnicas sin previo aviso.

Leica
MICROSYSTEMS

Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17-19
69226 Nussloch

Telefon: 06224 - 1430
Fax: 06224 - 143200
Internet: www.histo-solutions.com

Order No. 0709 37101

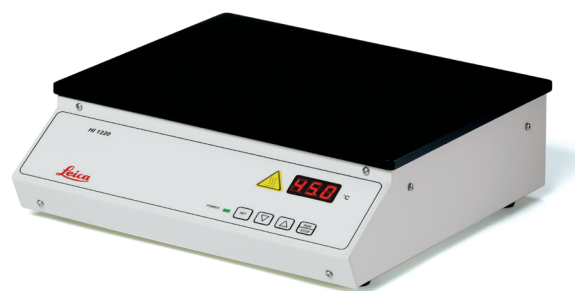
Technische Änderungen vorbehalten

Leica
MICROSYSTEMS

Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17-19
69226 Nussloch

Telefon: 06224 - 1430
Fax: 06224 - 143200
Internet: www.histo-solutions.com

Leica HI 1220 – Instructions for use



Push button symbols



RUN/STOP



SET



Arrow buttons for
temperature
selection



1. **Connect** the power cable.
2. **Turn on** the main switch on the back of the instrument. The green **POWER** indication on the control panel at the front will illuminate.
3. Push the **RUN/STOP** button on the control panel to heat the Leica HI1220 up to the previously entered set temperature. The display reads the actual value.

All surface materials are resistant to detergents commonly used in laboratories. The instrument must be switched off and cool prior to cleaning.



Do not use organic solvents such as xylene for cleaning!

4. The required temperature is selected using the **ARROW** buttons. At this stage, the value indicated in the display is the set temperature. Once the appropriate temperature is indicated, the **ARROW** button should be released. The indicated set value will be memorised automatically. After about 2 seconds, the display returns to the actual temperature.

To select the required temperature hold the corresponding ARROW button depressed. For the first 8 digital steps the indication will change slowly. After that, the speed of the step indication will increase.

5. The set temperature can be verified pushing the **SET** button.

The set temperature is **maintained** even if the Leica HI1220 is switched off (with the RUN/STOP button or main switch), disconnected from the power supply or in the event of a power failure.

6. **To switch off** push the **RUN/STOP** button. In daily routine operation, it is not necessary, however, to switch the instrument off with the mains switch.

7. Cleaning

Lateral ventilation slits are avoided on the Leica HI1220. The control panel is protected with a foil. This ensures smooth, easy-to-clean surfaces.

8. Caution

A change in the set temperature while the Leica HI1220 is in operation can cause a slight temperature increase over the the selected value for a moment. Therefore, specimens that are very susceptible to temperature should not be placed on the hot plate before the appropriate temperature is reached.

Safety precautions

- The instructions for use must be read carefully prior to operating the Leica HI1220.
- It must be ensured that the power supply conditions in the laboratory correspond to the data indicated on the label of your Leica HI1220 prior to connecting it to mains.
The Leica HI1220 should be connected to shockproof sockets only.
- The surface of the instrument can be very hot during operation.



Risk of burning!
Combustible and inflammable substances must not be stored near the instrument.

- Prior to repair or maintenance, the Leica HI1220 must be switched off and disconnected from mains.

Leica HI 1220 – Mode d'emploi



Légende des touches



Touche
Marche/Arrêt



Touche SET



Touches de FLÉCHE
pour la présélection
de température



1. **Branchez** le câble au secteur.
2. **Mettez l'appareil sous tension** à l'aide de l'interrupteur principal au dos de l'appareil. Le témoin vert **POWER** du tableau de commande s'allume.
3. Par action sur la touche **RUN/STOP** du tableau de commande, l'appareil commence à chauffer à la température de consigne précédemment sélectionnée. La valeur affichée est la température actuelle.

Tous les matériaux de surface sont résistants aux produits de nettoyage normalement utilisés dans les laboratoires. Avant le nettoyage l'appareil doit être mis hors tension et froid.



Ne pas utiliser de solvants organiques, p. ex. du xylène, pour le nettoyage!

4. La **présélection de la température** s'effectue à l'aide des **touches de FLÉCHÉ**. A ce moment la valeur affichée est la température de consigne. Lorsque la valeur voulue est affichée, on lâche la touche. La valeur affichée est alors mis en mémoire automatiquement. Au bout de 2 secondes environ, cette valeur disparaît et la température réelle est affichée.

Pour sélectionner la température voulue, appuyez sur la touche de FLÉCHE correspondante et maintenez-la enfoncée. L'indication des premiers 8 pas numériques change lentement; puis le changement d'affichage s'effectue plus vite.

5. La température de consigne présélectionnée peut être vérifiée par action sur la **touche SET**.

La valeur de consigne **restera en mémoire** même si l'appareil est mis hors tension (avec la touche RUN/STOP ou l'interrupteur principal), débranché du secteur ou en cas de panne secteur.

6. Pour **mettre l'appareil hors fonction** appuyez sur la **RUN/STOP**. Pour le travail quotidien, il n'est pas nécessaire de mettre l'appareil hors tension et de le remettre en fonction à l'aide de l'interrupteur principal.

7. Nettoyage:

Grâce à l'absence de fentes d'aération et à la pellicule de protection du tableau de commande, l'appareil est facile à nettoyer.

8. Note:

Une modification de la température de consigne peut causer un dépassement de température minime et unique de courte durée. On ne mettra alors des échantillons extrêmement sensibles à une température élevée sur la plaque chauffante qu'au moment où la température réelle sélectionnée est atteinte (voir affichage).

Informations relatives à la sécurité

- Avant de commencer de se servir de l'appareil, il est indispensable de lire attentivement le mode d'emploi et de se familiariser avec les détails techniques.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez si la tension disponible est bien la même que celle indiquée sur la plaque du constructeur. On ne raccordera l'appareil qu'à une prise de courant mise à la terre.
- En état de fonctionnement, la surface peut être très chaude.



Risque de brûlure!
Ne pas entreposer de substances inflammables à la proximité de l'appareil!

- Toujours arrêter et débrancher l'appareil avant toute opération de maintenance ou d'entretien.

Technical specifications subject to change.

Sous réserve de modifications techniques. Nombreux accessoires sur demande.

Leica
MICROSYSTEMS

Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17-19
69226 Nussloch

Telefon: 06224 - 1430
Fax: 06224 - 143200
Internet: www.histo-solutions.com

Leica
MICROSYSTEMS

Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17-19
69226 Nussloch

Telefon: 06224 - 1430
Fax: 06224 - 143200
Internet: www.histo-solutions.com